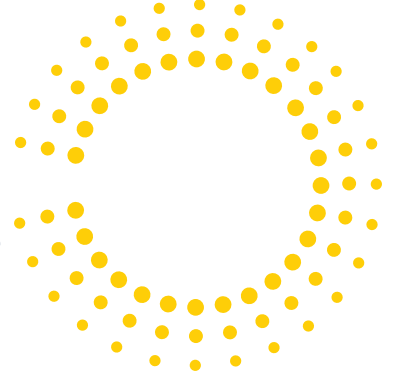


**ملخص موجز:**  
ما ينبغي لك معرفته عن عملية زرع الكبد



MICHIGAN MEDICINE  
UNIVERSITY OF MICHIGAN

TRANSPLANT CENTER





MICHIGAN MEDICINE  
UNIVERSITY OF MICHIGAN

TRANSPLANT CENTER

## جدول المحتويات

- 1 . . . . . فريق زرع الكبد الخاص بك
- 3 . . . . . موعد تقييم ما قبل الزرع
- 4 . . . . . اختبارات تقييم الزرع
- 5 . . . . . لجنة تقييم زرع الكبد
- 5 . . . . . الدورة التثقيفية للمريض وأسرته
- 5 . . . . . الإدراج في القائمة
- 7 . . . . . عندما ترد المكالمات
- 7 . . . . . التبرع بالكبد من متبرع حي
- 9 . . . . . حقائق عن المتبرع الحي بالكبد
- 10 . . . . . معلومات مالية
- 13 . . . . . هدف التغذية قبل عملية الزرع
- 14 . . . . . أهداف التغذية بعد عملية الزرع
- 17 . . . . . بعد خضوعي لعملية الزرع
- 20 . . . . . بمن أتصل إذا كانت لدي أي أسئلة؟
- 20 . . . . . بوابة مرضى Michigan Medicine (MyUofMHealth.org)
- 21 . . . . . صف السيارة والوصول إلى الموعد
- 22 . . . . . برنامج إقامة المرضى والزوار
- 22 . . . . . المواقع الإلكترونية المرتبطة بعملية الزرع
- 24 . . . . . مواقع MLabs لسحب عينات الدم
- 26 . . . . . سياسة الإقلاع عن التدخين
- 29 . . . . . السياسة المتعلقة بتعاطي المواد المخدرة

لمعلومات تفصيلية، يُرجى الرجوع إلى الدليل التثقيفي لبرنامج زراعة الكبد (Liver Transplant Program Education Guide)

عبر الرابط [UofMHealth.org/conditions-treatments/transplant/liver-transplant-patient-care-guide](http://UofMHealth.org/conditions-treatments/transplant/liver-transplant-patient-care-guide) أو التحدث إلى منسق الزرع الخاص بك.

إخلاء المسؤولية: تحتوي هذه الوثيقة على معلومات و/أو مواد إرشادية وضعتها كلية الطب في جامعة ميشيغان (Michigan Medicine) للمريض النمطي المصاب بنفس حالتك. وقد تحتوي على روابط لمحتوى على الإنترنت لم تنشئه كلية الطب في جامعة ميشيغان (Michigan Medicine) ولا تتحمل مسؤوليته. وهذه الوثيقة لا تحل محل النصيحة الطبية من مقدم الرعاية الصحية الخاص بك؛ لأن تجربتك قد تختلف عن تجربة المريض النمطي. استشر مقدم الرعاية الصحية الخاص بك إذا كانت لديك أي أسئلة بخصوص هذه الوثيقة، أو حالتك أو خطة علاجك.

## فريق زرع الكبد الخاص بك

### منسق الزرع

هو المختص المسؤول عن إدارة حالتك لضمان مراجعة كل التفاصيل المطلوبة للموافقة على عملية الزرع والموافقة عليها. منسقو الزرع هم همزة الوصل الرئيسية بينك وبين الأطباء قبل الزرع.

### طبيب الكبد

طبيب خبير بأمراض الكبد. يحدد طبيب الكبد الخاص بك حاجتك الطبية للزرع، ويدير احتياجاتك الطبية قبل الزرع، ويدير رعايتك الطبية بعد الزرع.

### ممرض(ة) ما قبل الزرع

هو ممرض(ة) مسجل(ة) (Registered Nurse, RN) متخصص في أمراض الكبد وتحديداً في رعاية المرضى الذين يستعدون للخضوع لعملية الزرع. يُساعد RN الفريق في تقييم المريض وثيقفه ورعايته قبل الزرع. يحتفظ RN بالمعلومات الطبية للمريض، ويراقب نتائج فحوصه المعملية وأدويته، ويتعاون عن كثب مع أطباء الزرع فيما يتعلق بمسائل رعاية المريض.

### جراح الزرع

هو طبيب يقوم بإجراء عمليات زرع الكبد الجراحية. يتحمل الجراح المسؤول عنك مسؤولية تقييم حالتك الطبية استعداداً لعملية الزرع، وبناقش العملية معك، ويقوم بإجراء العملية الجراحية، ويقدم الرعاية بعد العملية لفترة محددة بعدها. ونظراً لأن الجراحين ضمن فريق الزرع لهم جداول زمنية متناوبة، فإن الجراح الذي يقوم بإجراء العملية الجراحية لك قد لا يكون هو الجراح نفسه الذي تقابله أثناء إقامتك كمريض داخلي أو في زيارتك للعيادة.

### ممرض(ة) ما بعد الزرع

هو ممرض(ة) مسجل(ة) (Registered Nurse, RN) متخصص في أمراض الكبد وتحديداً في رعاية المرضى بعد الزرع. يساعد RN الفريق في تقديم رعاية ما بعد الزرع للمريض. يحتفظ RN بالمعلومات الطبية، ويراقب نتائج فحوصه المعملية وأدويته، ويتعاون عن كثب مع أطباء الزرع فيما يتعلق بمسائل رعاية المريض. قد يكون للمرضى ممرضو زرع مختلفون أثناء مراحل رعاية ما بعد الزرع.

## مقدم الممارسة المتقدمة للزرع

يتضمن مقدمو الممارسة المتقدمة مساعدي الأطباء (physician assistants, PA) وممارسي التمريض (nurse practitioners, NP)، والممارسين المرخصين الذين يتعاونون عن قرب مع أطباء الكبد وجراحي الزرع لتقديم الرعاية الطبية للمرضى قبل الزرع وبعده. وقد يشتركون في التشخيص المبدئي لمرض الكبد و/أو تقييم الزرع و/أو إدارة المشكلات الطبية النشطة و/أو إجراء تعديلات على الأدوية.

## الأخصائي الاجتماعي لعملية الزرع

هو مختص يساعد المرضى وعائلاتهم على فهم العديد من المشكلات والتأقلم معها (ومنها المشكلات العاطفية والأسرية والمالية والمشكلات المتعلقة بالوظيفة/بالعمل) المرتبطة بمرض الكبد وبإجراءات عملية الزرع. يقدم الأخصائيون الاجتماعيون التثقيف والدعم باستمرار طيلة إجراءات عملية الزرع وما بعدها.

## المنسق المالي

يتعاون المنسقون الماليون مع المرضى وعائلاتهم لمساعدتهم على فهم الجوانب المالية المتعددة للزرع. وهم يتعاونون مع شركة التأمين الخاصة بك للتحقق من التغطية، والمساعدة في الحصول على تفويض مسبق لخدمات الزرع، ويتعاونون مع المرضى ذوي التغطية التأمينية المحدودة لاستكشاف فرص التمويل الأخرى.

## البحث السريرية

يدير فريق البحث السريري (Clinical Research Team) الدراسات البحثية السريرية لتحسين فهم عملية الزرع ولتحسين النتائج لكل المرضى. تتضمن مسؤوليات الفريق البحثي تحديد المرضى المؤهلين، وإخطار المرضى بالخيارات البحثية، وإحاق المرضى بالدراسات البحثية، وجمع البيانات البحثية، وتنسيق الرعاية البحثية. يتعاون الفريق البحثي عن قرب مع الفريق السريري لإتاحة حصول المرضى على أحدث العلاجات قبل أن تتوفر في كل مكان.

## صيدلي عملية الزرع

هو صيدلي يتمتع بالمعرفة والتدريب والخبرة بأدوية الزرع، وهو متاح ليتعاون معك ومع أسرتك وبقيّة أفراد فريق الزرع فيما يخص إدارة أدوية الزرع الخاصة بك طيلة رحلتك مع الزرع.

## اختصاصي التغذية المسجل

سيتعاون اختصاصي التغذية معك على تحديد حالتك الغذائية الحالية، ثم سيقدم التثقيف فيما يخص الاحتياجات الغذائية والقيود والمكملات التي قد تكون ضرورية للحفاظ على صحتك قدر الإمكان، قبل الزرع وبعده.

## ممرض(ة) طاقم وحدة الزرع

يتعاون ممرضو طاقم الوحدة عن قرب مع المريض أثناء إقامته كمريض داخلي للزرع. وهم يتحملون مسؤولية تقديم الرعاية والتثقيف والتدريب للمريض بشأن الاختبارات والأدوية ورعاية المتابعة. ونظرًا لأن ممرضي الوحدة يعملون كفريق بالتناوب، فقد يكون لك عدة ممرضين أثناء إقامتك كمريض داخلي.

## طبيب الرعاية الأساسية (Primary Care Physician, PCP) أو طبيب الأسرة

طبيب الرعاية الأساسية هو لقب تستخدمه شركات التأمين للإشارة إلى الطبيب المسؤول عن تقديم الرعاية الطبية العامة لك وعن الموافقة على إحالات المرضى للرعاية التخصصية. إن لم تكن لديك بوليصة تأمين للرعاية المُدارة، فإن مصطلح "طبيب الأسرة" سيكون أكثر ملاءمة.

## عمليات زرع الكبد في مستشفى University of Michigan Hospital



تُعد جامعة ميتشيغان (University of Michigan) واحدة من رواد زرع الكبد على المستوى الوطني، كما أنها من الرواد في الإدارة الجراحية والطبية للمرضى المصابين بأمراض الكبد. ومنذ عام 1985، قدم أطباؤنا وطاقم العمل لدينا الرعاية لأكثر من 2,500 بالغ وطفل من متلقي زرع الكبد. وفي Michigan Medicine (MM)، تضمن المعدات والمرافق المتطورة أعلى جودة رعاية للمرضى. يتم تحديث السجلات الإلكترونية باستمرار، وهو ما يعني أن تكون سجلات المرضى متاحة لمقدمي الرعاية طيلة اليوم، في كل أيام الأسبوع. يتيح هذا النظام كذلك تتبع كل الفحوص المعملية وكل الدراسات التشخيصية الخارجية لكل مريض. [MyUofMHealth.org](http://MyUofMHealth.org) يتيح للمرضى مراجعة نتائج الاختبارات، وطلب الوصفات الطبية، وطلب زيارات العيادة، وإرسال رسائل غير عاجلة إلى فريقهم الصحي.

## موعد تقييم ما قبل الزرع المبدئي

ينطوي موعد تقييم الكبد على سلسلة من الزيارات مع عدد من الأطباء وغيرهم من أفراد فريق الزرع، وبصفة عامة فهي تتم جميعًا في اليوم نفسه.

وأثناء موعد التقييم المبدئي، ستقابل أخصائي طب الكبد أو طبيب الكبد أولاً. إذا كانت حالتك الطبية تشير إلى أن زرع الكبد سيكون ملائمًا، فستقابل عددًا من الأعضاء الآخرين في فريق الزرع. ويتضمن أفراد الفريق الذين يرجح أن تقابلهم في يوم التقييم منسق الزرع، والأخصائي الاجتماعي، وممرض الزرع، وجراح الزرع، والمنسق المالي، واخصائي التغذية.

## اختبارات تقييم الزرع

الاختبارات المطلوبة لتقييم ما إذا كنت مرشحاً ملائماً لزرع الكبد هي شاملة إلى حد كبير. تُطلب العديد من الاختبارات المبدئية في يوم التقييم، ولكن غالباً ما تتقرر تواريخ أخرى لإجرائها.

والاختبارات مهمة للجنة الزرع حيث تقدم معلومات بخصوص حالتك الطبية وتُستخدم تلك المعلومات لتحديد أهليتك. تساعد الاختبارات كذلك على تقييم ما إذا كنت مصاباً بمشكلات طبية أخرى قد تؤثر في نتيجة الزرع، مثل مرض القلب أو الرئة أو الكلى الشديد، أو سرطان الكبد الذي قد يكون متقدماً إلى درجة تعوق الزرع.

ستتلقى أوامر مكتوبة للاختبارات التي تحتاجها. لا تتطلب الاختبارات التي تُجرى لدى MM أوامر مكتوبة، ويتم إدخالها إلكترونياً. ستتلقى كذلك تعليمات لإتمام الاختبارات من خلال الطبيب البشري و/أو طبيب الأسنان. الخاص بك وعند إتمام الاختبارات، ينبغي إرسال النتائج بالفاكس إلى منسق الزرع على رقم الفاكس المذكور أدناه. وأحياناً، يتطلب أطباء الزرع إجراء بعض الاختبارات لدى MM. ستتلقى النصيحة بخصوص ذلك عند اللزوم.

قد يطلب فريق الزرع اختبارات أخرى إذا اتضح اضطرابات في اختباراتك المبدئية أو إذا كان الفريق في حاجة إلى مزيد من المعلومات لتحديد ما إذا كنت مرشحاً ملائماً لزرع الكبد. يمكن للاختبارات أن تتضمن اختبارات وظائف الرئة، وفحوص دم إضافية، والتصوير المقطعي المحوسب (computed tomography, CT)/أشعة الرنين المغناطيسي (magnetic resonance imaging, MRI)، والقسطرة القلبية، وما إلى ذلك. إذا تمت التوصية بأي من هذه الاختبارات، فستتلقى معلومات بخصوص الاختبار قبل تحديد الموعد.

ينبغي إرسال تقارير الاختبارات التي تُجرى خارج MM عن طريق البريد أو الفاكس إلى:

Transplant Center, Liver Program  
Michigan Medicine  
300 North Ingalls St., Room 5D17  
Ann Arbor, MI 48109-5415  
(800) 333-9013  
الفاكس (734) 998-2384

لن يُدرج مريض في قائمة الزرع حتى إتمام كل الاختبارات وتأكيد كل النتائج أن زرع الكبد ملائم له. لذلك، يُرجى التأكد من إتمام كل الاختبارات ومن إرسال كل النتائج إلى مكتب الزرع في أقرب فرصة ممكنة.

## لجنة تقييم زرع الكبد (Liver Transplant Evaluation Committee)

تُناقش حالات المرضى في الاجتماع الأسبوعي لتقييم زرع الكبد. وتتم مراجعة التواريخ الطبية والشخصية والعائلية، ونُظّم التأمين والدعم. يراجع كل أعضاء اللجنة حالة كل مريض ونتائج اختباره لتحديد ما إذا كانت هناك أي مشكلات ينبغي التعامل معها أكثر قبل أن يمكن إدراج المريض ضمن قائمة زرع الكبد.

توجد ثلاثة قرارات ممكنة يمكن اتخاذها بشأن المريض من طرف لجنة تقييم زرع الكبد (Liver Transplant Evaluation Committee):

- يفى المريض بالمعايير وتمت الموافقة على إدراجه ضمن القائمة.
  - لا يفى المريض بالمعايير ولا يمكن إدراجه ضمن القائمة.
  - في حاجة إلى مزيد من المعلومات أو الاختبارات للتحديد ويُؤجل اتخاذ القرار إلى أن يمكن الحصول على المعلومات.
- إذا تحدد أنك مرشح ملائم للإدراج ضمن قائمة الزرع، وإذا أتممت كل الاختبارات المطلوبة وحصلت على موافقة شركة التأمين التي تتبعها، فسيتم إدراجك حينذاك ضمن قائمة زرع الكبد. بعد اجتماع تقييم الزرع، سنتلقى أنت وأطبائك المحيلون لك خطابًا بشأن قرار لجنة الزرع.

## الدورة التثقيفية للمريض وأسرته

صُممت الدورة التثقيفية للمريض وأسرته لتقدم لك ولمقدمي الرعاية لك شرحًا لتجربة زرع الكبد بالكامل. يتعين على كل مرضى زرع الكبد الحضور برفقة مقدمي الرعاية المعنيين قبل بدء إدراجهم في قائمة الزرع. أحيانًا، يمكن أن تُقدم الدورة افتراضيًا، كما هو الحال أثناء جائحة فيروس كوفيد (COVID). وفي تلك الحالة، تُرسل نسخ من عروض الشرائح إلى العائلات قبل الدورة.

## القائمة

### الإدراج ضمن القائمة

تُعرض كل حالات المرضى ضمن اجتماع تقييم زرع الكبد، وفي ذلك الحين، تُناقش حالتهم الطبية وتاريخهم الاجتماعي. يراجع أعضاء اللجنة كل حالة لتحديد ما إذا كانت هناك مشكلات ينبغي التعامل معها أكثر قبل أن يمكن إدراجهم ضمن قائمة زرع الكبد. الشروط الواجب توافرها للإدراج ضمن القائمة:

- يجب أن تحضر دورة تثقيف المريض (سواء أكانت افتراضية أم وجهًا لوجه)
- أن تحدد لجنة تقييم الزرع أنك مرشح ملائم.
- أن تكون قد أتممت كل الاختبارات المطلوبة
- أن تكون شركة التأمين التي تتبعها قد سمحت لك بالخضوع للزرع لدى University of Michigan.



## التواصل

من المهم أن تتواصل مع فريق الزرع لدينا بعد أن يتم إدراجك في القائمة. يتضمن ذلك الإبلاغ عن أحدث التغييرات التي طرأت على صحتك أولاً بأول، وكذلك الإبلاغ عن التغييرات المالية أو التغييرات المتعلقة بالتأمين.

## التعليق

يمكن للمرضى المدرجين ضمن قائمة الزرع أن تصير حالتهم "معلقة"؛ ما يجعل المريض غير مفعّل ضمن القائمة. يظل المريض مدرجاً ضمن قائمة الزرع لكنه لا يتلقى عروض الأعضاء بينما تكون حالته "معلقة". توجد أسباب متعددة لتصوير الحالة "معلقة" مثل التغييرات التي تطرأ على حالتك الطبية، أو التغييرات المالية، أو المسائل الاجتماعية، أو تحسن حالتك الطبية.

## الحذف من القائمة

قد يُحذف المرضى من قائمة انتظار الزرع لعدة أسباب:

- المضاعفات
- عدم الالتزام بالسياسة المتعلقة بتعاطي المواد المخدرة
- عدم الالتزام بنظم الأدوية ومواعيد العيادة والاختبارات المعملية
- تحسن حالة الكبد

## السياسة المتعلقة بتعاطي المواد المخدرة

على كل المرضى الانقطاع عن تعاطي الكحوليات والتبغ والماريجوانا والعقاقير غير القانونية، وسيتمتعون عليهم التوقيع على نموذج سياستنا للتأكيد على التزامهم بتلك السياسة. (انظر سياسة تعاطي المواد المخدرة في الصفحة 29).

## أين ينبغي أن تذهب وبمن ينبغي أن تتصل - قبل الزرع

قد تحدث مشكلات أثناء انتظار عملية زرع الكبد. من المهم جداً أن يظل المريض على تواصل مع فريق زرع الكبد. يرجى التواصل معنا على الرقم 333-9013 (800).

## الحصول على كبد

تم إنشاء نظام نموذج أمراض الكبد في مراحلها الأخيرة (Model for End-Stage Liver Disease, MELD) لتخصيص الأعداد إلى كل المرضى المدرجين ضمن القائمة بطريقة متنسقة تقدم الأعداد إلى المرضى الأكثر عرضة لخطر الوفاة قبل الزرع. هذا النظام معقد، وهناك العديد من العوامل التي تحدد من سيُعرض عليه العضو. نحث المرضى على عدم تركيز انتباههم بأكثر مما ينبغي على مقياس MELD.

## عندما ترد المكالمة

يمكن أن تصلك مكالمة لإخطارك بخصوص كبد متاح في أي وقت. يأتي الإشعار الأول إلى منسق الزرع، الذي يعمل بالاشتراك مع الجراح.



### اعتبارات الوقت

- تنسيق الحصول على العضو
- مدة حفظ العضو
- تنسيق العملية الجراحية للمتلقي
- الوقت الانتقالي الملائم كي يستطيع المريض القيادة بأمان

متى ينبغي الوصول إلى *Michigan Medicine* للخضوع للزرع

اتباع التعليمات التي تتلقاها من منسق الزرع الذي يحادثك عبر الهاتف.

## التبرع بالكبد من متبرع حي

يُتيح التبرع من متبرع حي الفرصة للمتلقي في الحصول على جزء من الكبد من شخص حي.

ما هي مزايا التبرع بالكبد من متبرع حي بالمقارنة بالتبرع من متوفٍ؟

لعمليات زرع الكبد من متبرع حي العديد من المزايا. الميزة الرئيسية للتبرع من متبرع حي هي إمكانية القيام بالزرع في وقت مبكر، قبل أن يتزايد مرض المتلقي بأكثر مما ينبغي. كلما كانت صحة المرء أفضل قبل العملية الجراحية، كانت النتيجة أفضل. يكون لمتلقي الزرع من متبرع حي نتائج ممتازة طويلة الأمد بعد الزرع. يمكن كذلك للزرع من متبرع حي أن يتيح للعائلات تحديد المواعيد والإعداد للعملية الجراحية والنقاهة بعدها.

ما هي مؤهلات المتبرع الحي؟

يجب أن يكون الشخص لائقاً بدنياً، وفي صحة جيدة، وغير مصاب بالسكري والسرطان وأمراض القلب، ليكون متبرعاً حياً. يجب أن تتراوح أعمار الأشخاص الذين يتم التفكير فيهم للتبرع من متبرع حي في *University of Michigan* بين 21 و55 سنة. يجب أن يخضع المتبرع الحي أولاً لاختبار دم لتحديد توافق فصيلة دمه مع فصيلة المتلقي. وفي حالة توافقهما، يخضع المتبرع لمراجعة تاريخه الطبي ولفحص بدني ونفسي واجتماعي كامل. القرار بأن يكون المرء متبرعاً حياً هو قرار طوعي، ويستطيع المتبرع أن يغير رأيه في أي وقت أثناء الإجراءات. ويبقى قرار المتبرع ومبرراته في سرية.

ما هي التكاليف المتعلقة بالتبرع من متبرع حي؟

التكاليف الطبية المرتبطة بتقييم المتبرع الحي مشمولة بتغطية *Michigan Medicine*. لن يتحمل المتبرع أي تكاليف مرتبطة بالتقييم أو الإجراءات الجراحية أو المتابعة أو أي من المضاعفات ذات الصلة. قد يكون المتبرعون الأحياء مؤهلين

للمساعدة المالية عن طريق البرنامج الوطني لمساعدة المتبرعين الأحياء (National Living Donor Assistance Program). وهو برنامج ذو تمويل فيدرالي يوفر التمويل لتغطية تكاليف السفر والتنقلات والوجبات المرتبطة بتقييم المتبرع والعملية الجراحية ومواعيد المتابعة.

هل يستحق المتبرعون الأحياء تعويض الإعاقة؟

إن كانت وظيفة المتبرع الحي تقدم تغطية تأمينية للإعاقة، فيرجح أن يستحق تعويض الإعاقة. ينبغي للمتبرعين الأحياء مراجعة جهات عملهم.

هل سيمنعك التبرع بالكبد من الحمل أو الإنجاب؟

لا. ليس للتبرع من متبرع حي أي أثر على الخصوبة.

هل ينبغي للمتبرعين الأحياء الإقلاع عن التدخين قبل العملية الجراحية؟

يتعين على الأشخاص الإقلاع عن التدخين ليكونوا متبرعين، حتى لو كانوا قليلي التدخين. يكون المدخنون أكثر عرضة لخطر الإصابة بمضاعفات أي عملية جراحية.

هل ينبغي للمتبرعين الأحياء الإقلاع عن تناول الكحوليات؟

ليكون المرء متبرعاً حياً، عليه الإقلاع عن تناول كل أنواع الكحوليات قبل العملية الجراحية. إذا كان للمتبرع تاريخ من الإفراط في تناول الكحوليات، فمن المهم جداً أن يخبر الأطباء. ينبغي للمتبرعين ألا يعودوا إلى تناول الكحوليات حتى مرور ستة أشهر بعد العملية الجراحية.

هل ينبغي للمتبرعين الأحياء إيقاف تناول أي دواء (أدوية) قبل إجراء التقييم أو العملية الجراحية؟

لا توقف أي أدوية موصوفة ما لم ينصحك بذلك الطبيب. تأكد من إبلاغ طبيب الزرع وفريقه بكل الأدوية التي تتناولها، سواء أكانت موصوفة أو لا تتطلب وصفة طبية.

هل سيحتاج المتبرعون الأحياء إلى من يرافقهم أثناء إجراء تقييم لهم كمتبرعين؟

نعم، ينبغي وجود شريك رعاية أثناء مواعيد تقييم المتبرع. شريك الرعاية هو الشخص الذي يختاره المتبرعون لدعمهم أثناء إجراءات التبرع بالكبد من متبرع حي. وسيحمل ذلك الشخص كذلك مسؤولية المساعدة على رعاية المتبرع بعد العملية الجراحية.

## كم من الوقت سيستغرق تعافي المتبرع الحي؟

يقيم المتبرع في المستشفى عادةً لمدة تتراوح بين خمسة وسبعة أيام بعد العملية الجراحية. وتتراوح مدة التعافي بين أربع أسابيع و12 أسبوعاً، ويتوقف ذلك على عمل المتبرع ونشاطه.

## أهلية المتبرع الحي بالكبد

- العمر 21-55 سنة
- لا يعاني من أي مشكلات طبية كبرى
- غير مصاب بمرض عقلي خطير ولا يتعاطى المواد المخدرة
- الاعتبارات التشريحية لدى المتبرع والمتلقي
- مؤشر كتلة الجسم >35 – المتبرعون المهتمون ببرنامج منتظم لفقدان الوزن لتسهيل التبرع يمكن أن تعرض عليهم استشارة اختصاصي تغذية مسجل

## معلومات الاتصال بالمتبرع الحي

يمكن للمتبرعين الأحياء المحتملين الاتصال بمركز زرع الأعضاء في جامعة ميتشيغان (University of Michigan Transplant Center) عبر الرقم 333-9013 (800) أو عبر البريد الإلكتروني [TXP-Donors@med.umich.edu](mailto:TXP-Donors@med.umich.edu) للتحدث إلى أحد منسقي التبرع من متبرع حي أو يمكنهم تصفح الإنترنت لتقديم معلومات الاتصال على [UofMHealth.org/transplant](http://UofMHealth.org/transplant).

## حقائق بخصوص المتبرع الحي بالكبد

### التوافق

يجب أن يكون كل المتبرعين الأحياء بالكبد من فصيلة دم متوافقة مع المتلقي المعني.

### موارد للتبرع بالكبد من متبرع حي

- YouTube: Living Donation in Liver على [Youtube.com/watch?v=itIBtkQACiI](https://www.youtube.com/watch?v=itIBtkQACiI) – مقطع فيديو على YouTube: Living Donation in Liver (8 دقائق و14 ثانية) Transplantation by Dr. Benjamin Samstein
- [UofMHealth.org/conditions-treatments/transplant/liver-transplant](http://UofMHealth.org/conditions-treatments/transplant/liver-transplant) – الموقع الإلكتروني لمركز زرع الأعضاء في جامعة ميتشيغان (University of Michigan Transplant Center)
- [WeAreTransplant.com](http://WeAreTransplant.com) – We are Transplant
- [ustransplant.org](http://ustransplant.org) – ندعم مجتمع زرع الأعضاء
- [unos.org](http://unos.org) – الشبكة المتحدة لمشاركة الأعضاء (United Network for Organ Sharing, UNOS)



## خطوات التبرع بالكبد من متبرع حي

- اتصل بمكتب المتبرعين الأحياء (Living Donor Office) على الرقم 333-9013 (800) أو عبر البريد الإلكتروني [TXP-DONORS@med.umich.edu](mailto:TXP-DONORS@med.umich.edu) لإكمال الاستقبال المبدئي وتحديد الأهلية
- مراجعة أي سجلات إذا طُلب ذلك لتحديد ما إذا كان المتبرع مؤهلاً للمضي قدماً في التقييم
- التحقق من فصيلة الدم واختبارات وظيفة الكبد بالدم
- إكمال تقييم رسمي، قد يتألف ذلك من بضعة مواعيد مختلفة لدى Michigan Medicine.
- إكمال فحص السرطان حسب توجيهات جمعية السرطان الأمريكية (American Cancer Society). يُعد ذلك بمثابة صيانة للصحة العامة وينبغي أن تغطيه شركة التأمين التي يتبعها المتبرع.

## المنظور المالي

النفقات المتعلقة بإجراءات تقييم التبرع من متبرع حي والتي يخضع لها المتبرعون الأحياء تكون مشمولة في تغطية مركز الزرع (Transplant Center). ولكننا لا نستطيع تعويض المتبرعين عن الأجر المفقود أو نفقات السفر أو الإقامة. البرنامج الوطني لمساعدة المتبرعين الأحياء (National Living Donor Assistance Program) هو برنامج فيدرالي يمكن أن يستطيع تقديم يد العون فيما يتعلق بالتكاليف المرتبطة بالتبرع من متبرع حي. يُرجى التفضل بزيارة [LivingDonorAssistance.org/documents/NLDAC\\_Program\\_Brochure.pdf](http://LivingDonorAssistance.org/documents/NLDAC_Program_Brochure.pdf) لمزيد من المعلومات.

## ما بعد التبرع والتعافي

يغادر المتبرعون المستشفى بصفة عامة خلال ثلاثة إلى ستة أيام بعد العملية الجراحية. تتباين المدة المتوقعة للتعافي، ولكن متوسط مدة التعافي هو قرابة ست أسابيع. يعود 50 في المئة من المتبرعين إلى عملهم بعد أربع أسابيع من التبرع، ويعود خمسة وسبعون في المئة من المتبرعين إلى العمل بعد ثمانية أسابيع من التبرع، ويعود قرابة 100 في المئة من المتبرعين إلى العمل بعد 12 أسبوعاً من التبرع. ويتوقف ذلك بالفعل على نوع وظيفة المتبرع وأسلوب حياته، وتختلف كذلك عملية التعافي من فرد إلى آخر. سيتحدد موعد بعد أسبوعين من العملية الجراحية لدى Michigan Medicine للتوصل إلى الموافقة المتوقعة على العودة للأنشطة اليومية.

## المعلومات المالية

بالإضافة إلى الفحص الطبي أثناء انتظارك للزرع، من المهم مراجعة منسكك المالي. يتحدد المنسق الخاص بك حسب الحرف الأول من اسم عائلتك.

- Anne Rieder A-J (734) 647-0953 [amrieder@med.umich.edu](mailto:amrieder@med.umich.edu)
- Frankie Mautone K-Z (734) 232-9984 [fmhall@med.umich.edu](mailto:fmhall@med.umich.edu)

لا يكفي إخبار موظفي التسجيل بالمعلومات الجديدة. من الممكن تحديث المعلومات في النظام الرئيسي قبل نظام الزرع الخاص بنا. تابع عن طريق إجراء مكالمة هاتفية مع المنسق الخاص بك للتيقن من أن في حوزتنا أحدث تفاصيل تأمينك الحالي ضمن الملف.

متى ينبغي أن أتصل بمنسقي المالي؟

- إذا كانت لديك تغطية صحية جديدة عن طريقك أو عن طريق زوجك (زوجتك)/أحد والديك. يستحسن أن تتأكد من أن خطتك الصحية الجديدة مشاركة مع مركز الزرع الخاص بنا.
- إذا غيرت جهة عملك الحالية التغطية إلى COBRA.
- إذا فقدت تغطيتك الصحية أو تغطية وصفاتك الطبية.

عندما يتغير التأمين، فقد ينبغي الحصول على موافقة جديدة على خضوعك المنتظر للزرع. إن لم يتم ذلك قبل الزرع، فستكون عرضة لخطر عدم الشمول بالتغطية عندما تكون في أمس الحاجة إليها.

توجد أحياناً مشكلات تعاقدية أو مشكلات في الشبكة تطرأ عندما يتغير التأمين. وقد تؤثر تلك التغييرات في قدرتك على أن تظل مع مركز الزرع الخاص بنا.

ما الذي ينبغي أن أقوم به أثناء الالتحاق المفتوح أو إذا تغير التأمين الخاص بي؟

في كل عام، تعرض مجموعات جهات العمل و Medicare و Medicaid على الناس فرصة لتغيير تغطيتهم التأمينية. تشارك Michigan Medicine في أغلب الخطط الصحية ولكن ليس كلها. قد يؤثر تغيير الخطة في قدرتك على أن تبقى مع مركز الزرع الخاص بنا.

اتصل بالمنسق المالي الخاص بك قبل أن تجري أي تغيير للتأكد من أن الخطة التي تختارها ستناسب Michigan Medicine. اتصل كذلك بمنسقبك بعد إجراء أي تغييرات، وقد يتطلب الأمر الحصول على موافقة جديدة على الزرع.

كلما أمكن، تجنب خطط Medicare للمزايا أو خطط Medicare لمنظمات الحفاظ على الصحة (HMOs). قد يتضح أن الأقساط الشهرية لخطط المزايا أقل تكلفة لخطة Part B المنفصلة للمكملات أو الأدوية، ولكن قد ينتهي الأمر إلى أن تكون التكلفة التي تتحملها مقابل مشكلات الاستقطاعات أو الدفع المشترك أو الشبكة أكثر بكثير.

ماذا لو لم تكن تغطيتي كافية أو إذا كنت قلقاً بشأن المستقبل؟

حتى مع التغطية الطبية وتغطية الوصفات الطبية المثالية في وقت الزرع، لا توجد ضمانات أنها ستكون متاحة دوماً. قد تكون هناك نفقات إضافية بعد الزرع مثل السفر المتكرر ذهاباً وإياباً إلى مركز الزرع ومنه، والدفع المشترك الإضافي مقابل الوصفات الطبية، وتكاليف الفندق المحتملة.

إذا كانت لديك مخاوف بخصوص كيفية إدارة التكاليف الطبية/تكاليف الوصفات الطبية الحالية أو المستقبلية، فنوصي بجمع التبرعات.

HelpHopeLive.org (800) 642-8399 HelpHopeLive •

المؤسسة الوطنية لزرع الأعضاء (National Foundation for Transplants) •

Transplants.org (800) 489-3863

رابطة زرع الأعضاء للأطفال (Children's Organ Transplant Association) •

Cota.org (800) 366-2682

تعمل كل من هذه المنظمات حصرياً مع الأشخاص الذين هم في حاجة إلى عمليات الزرع وهم معتادون على التحديات التي تواجهها والأهداف التي ترغب في تحديدها. وكل ما يجمعونه من أموال يحتفظون بها وتكون محمية من اعتبارها دخلاً أو أصولاً خاضعة للضريبة. وهذا مهم لأي شخص يتلقى مساعدة عن طريق Medicaid أو غيره من برامج الدخل المنخفض.

### *Medicaid*

قد يكون Michigan Medicaid خياراً إذا استوفيت متطلبات معينة للدخل. لمزيد من المعلومات وللتقدم بطلب عبر الإنترنت، يُرجى التفضل بزيارة [MIbridges.michigan.gov/access/accessController?id=0.7691187720935347](https://MIbridges.michigan.gov/access/accessController?id=0.7691187720935347)

### *MSupport*

MSupport هو برنامج تقدمه Michigan Medicine لمن يستوفون متطلبات الدخل. وهي خطة قصيرة الأمد يمكن أن تساعد في تغطية النفقات الطبية في University of Michigan. يمكن لذلك أن يساعد بعض الأشخاص بينما يبحثون عن تغطية جديدة. وهذا وحده لن يغطي تكلفة الزرع، ولكن يمكن أن يساعد فيما يتعلق باقتطاعات برنامج الإنفاق في Medicaid أو التكاليف العالية المتكبدة على نفقتهم الخاصة.

تفضل بزيارة [Med.Umich.edu/pdf/finance/MSupport\\_Application.pdf](https://Med.Umich.edu/pdf/finance/MSupport_Application.pdf) لمزيد من المعلومات أو لطبع الطلب. يمكنك كذلك الاتصال مباشرةً ب MSsupport على الرقم (855) 853-5380.

### *المستشارون الماليون للمرضى*



إذا كنت مهتماً بالخطط الفردية والعائلية المتاحة للشراء عن طريق The Market Place، فيمكنك الحصول على مزيد من المعلومات من المستشارين الماليين للمرضى لدينا عن طريق الرقم (877) 326-9155 أو عن طريق زيارة [UofMHealth.org/patient-visitor-guide/newoptions](https://UofMHealth.org/patient-visitor-guide/newoptions).

### *Extra Help (تكلفة أدوية وصفات Medicare)*

إن كنت ملتحقاً ببرنامج Medicare، فقد تكون مؤهلاً لما يُسمى "Extra Help". وهي منحة لذوي الدخل المنخفض لمساعدة المرضى ضمن خطة Medicare Part D فيما يتعلق بالتكاليف والأقساط المتكبدة على نفقتهم الخاصة. يُرجى التفضل بزيارة <https://secure.ssa.gov/i1020/start> لتقديم طلب، أو الاتصال على (800) 772-1213.

### *ما الذي أحتاج إلى تذكره؟*

إن تغطية Medical وقدرتك على تحمل النفقات أمران حيويان لنجاح عملية الزرع الخاصة بك. قد تطرأ تغييرات ونحن في حاجة إلى أن نكون على دراية بهذه التغييرات.

ولضمان نجاح عملية الزرع المنتظرة الخاصة بك، ابدأ بالتواصل المتكرر مع منسقك المالي. قد لا يستطيع حل كل المشكلات ولكن كونك على كونه بها يسهل الوصول إلى حل.

## أهداف التغذية قبل الزرع

### التغذية العامة



من المهم أن تظل في صحة جيدة قدر الإمكان قبل الزرع. قد تصعب أعراض مرض الكبد تناول ما يكفي من المغذيات وقد تغير الطريقة الطبيعية التي يستخدم بها جسمك المغذيات. إليك بعض النصائح لأسلوب حياة صحي:

- يزيد مرض الكبد غالبًا احتياجات السعرات الحرارية والبروتين. ليكن هدفك تناول ثلاث وجبات على الأقل ووجبتين خفيفتين يوميًا، أو أربع إلى ست وجبات صغيرة إذا كنت تشعر بالشبع سريعًا بعد تناول الطعام.
- حاول متابعة دليل MyPlate على النحو المعروض، لكل وجبة.
- اتبع نظامًا غذائيًا على نمط منطقة البحر المتوسط: بروتينات قليلة الدهون، ومنتجات الألبان قليلة الدسم، وحبوب كاملة، وفاكهة، وخضراوات، ودهون صحية.
- أدرج مصدرًا للبروتين في كل وجبة وكل وجبة خفيفة وكذلك تناول وجبة خفيفة قبل النوم تحتوي على البروتين.
- يمكن للأطعمة الغنية بالسعرات الحرارية، مثل زيت الزيتون والزبد ومنتجات الألبان كاملة الدسم والأفوكادو والمكسرات، أن تساعد على وصولك إلى احتياجاتك من السعرات الحرارية، وكذلك المكملات الغذائية.
- تجنب الأطعمة التي يمكن أن تسبب مرضًا منقولاً بالطعام، مثل الأطعمة غير المبسترة أو نصف المطهورة.
- تجنب نقص الفيتامينات والمعادن. قد يوصى بتناول فيتامينات متعددة.
- داوم على النشاط قدر الإمكان، عن طريق إدراج التمارين الرياضية ضمن يومك.

### فقدان الوزن

- قد تكون السمنة أحد موانع زرع الكبد. إن كنت قد تلقيت تعليمات بفقدان الوزن، فيمكن أن تناسبك التوصيات التالية:
- اتبع تعليمات دليل MyPlate لكل الوجبات كما هو مذكور أعلاه.
  - اتبع نظامًا غذائيًا على نمط منطقة البحر المتوسط.
  - استخدم أطباقًا أصغر للوجبات للمساعدة على التحكم في حصص الطعام. قلل من الوجبات الخفيفة غير الضرورية.
  - قلل من السكر المضاف في نظامك الغذائي، مثل المثلجات والعصير والحلوى.
  - أدرج النشاط البدني ضمن يومك.



## احتباس السوائل

يحث الصوديوم في نظامك الغذائي جسمك على الاحتفاظ بالماء. ويعرف ذلك بالاستسقاء أو الوذم. قد تتجمع السوائل في قدميك أو ساقيك أو بطنك، أو في غير ذلك من أنسجة الجسم. يمكن للنظام الغذائي قليل الصوديوم أن يقلل من تراكم السوائل ويساعدك على الشعور بالتحسن. إليك بعض النصائح والحقائق:

- تكاد كل الأطعمة تحتوي على بعض الصوديوم بشكل طبيعي. تكون الكمية الموجودة في الطعام غير المملح ملائمة لاستيفاء احتياجات جسمك.
- قلل الصوديوم بحيث لا يزيد عن 2,000 مجم (2 جرام) يومياً.
- وتحتوي ملعقة واحدة صغيرة من الملح على 2,300 مجم من الصوديوم.
- اقرأ ملصقات حقائق التغذية على كل الأطعمة والمشروبات للتحقق من محتوى الصوديوم. سيُشار إلى ذلك بوحدة المليجرام (مجم).
- تجنب كل أشكال الملح المضاف.
- تجنب بدائل الملح مثل No-Salt وNu-Salt. فهي لا تزال تحتوي على الصوديوم كما تكون غنية جداً بالبوتاسيوم الذي يمكن أن يؤثر في أدوية المدرة للبول.
- قلل من تناول الطعام خارج المنزل قدر الإمكان.
- قد تتضمن مصادر الصوديوم الخفية الماء المُزلة قساوته، والماء المعلب، وبعض الأدوية (مثل مضادات الحموضة والمليينات والمضادات الحيوية).

## أهداف التغذية بعد الزرع

### التغذية العامة

بعد العملية الجراحية، سيحتاج جسمك لما يكفي من سرعات حرارية وبروتين لمساعدتك على التعافي. يتناول بعض المرضى الطعام جيداً بعد العملية الجراحية بينما يحتاج البعض الآخر فترة من الوقت. إليك بعض النصائح لضمان حصولك على تغذية سليمة بينما تنتقل بالتدريج إلى نظام غذائي عادي:

- تناول الطعام بانتظام على مدار اليوم: إما ثلاث وجبات رئيسية ووجبتان خفيفتان، أو أربع إلى ست وجبات صغيرة، حسبما يمكن لجسمك التحمل. تجنب تفويت الوجبات.
- أدرج أحد مصادر البروتين في كل وجبة وكل وجبة خفيفة.
- أدرج أطعمة غنية بالسرعات الحرارية أو مكملات غذائية إن كانت شهيتك ضعيفة وكنت في حاجة إلى زيادة السرعات الحرارية.
- فور اكتمال تعافيك من العملية الجراحية، اتبع عادات تناول الطعام الصحي والتمارين للحفاظ على وزن صحي. يوصى بنظام غذائي على نمط منطقة البحر المتوسط.
- إذا كنت تعاني بسبب تراكم السوائل، فداوم على نظام غذائي منخفض الصوديوم لا يزيد الصوديوم فيه عن 2,000 مجم يومياً.

ينبغي لمرضى زرع الكبد أن يقياس مستوى الكوليسترول/الدهون لديهم سنويًا؛ لأنهم يكونون أكثر عرضة للإصابة بارتفاع مستويات الكوليسترول. يستحسن أن يُبقي المرضى مستويات الكوليسترول والدهون لديهم تحت السيطرة عن طريق:

- التحكم في الوزن عن طريق تناول أطعمة صحية وممارسة الرياضة.
- استخدام أدوية للكوليسترول والدهون حسبما يصف طبيبك.
- الإقلاع عن التدخين.

### فرط سكر الدم

قد تؤدي الستيرويدات إلى ارتفاع مستوى السكر في الدم ويمكن أن تؤدي إلى داء السكري الناجم عن الستيرويد. سواء أكان مستوى السكر في دمك مرتفعًا لهذا السبب أو إذا كنت قد أصبت في الماضي بالسكري، فإليك بعض النصائح:

- توجد الكربوهيدرات في الحبوب والنشويات والفاكهة والخضراوات النشوية والبقوليات ومنتجات الألبان والحلوى.
- قلل من تناول الأطعمة الغنية بالكربوهيدرات. إنها مصدر مهم للتغذية، ولكن الإفراط في تناولها يمكن أن يسبب ارتفاع مستوى السكر في الدم.
- تناول وجبات متوازنة جيدًا، تتضمن البروتين والنشويات والفاكهة أو الخضراوات.
- حاول تناول القدر نفسه من الكربوهيدرات في كل وجبة.
- تجنب تفويت الوجبات.
- لا تتناول الكربوهيدرات في شكل مشروبات. يمكن للمشروبات السكرية أن تزيد مستوى السكر في دمك دون أن تقدم لك كثيرًا من التغذية. قلل من تناول أي مشروبات محلاة بحيث لا يزيد ذلك عن 4 أوقيات في اليوم.

### اضطرابات التغذية

قد تسبب بعض أدوية ما بعد الزرع اضطرابات في المعادن، وخاصةً البوتاسيوم والماغنسيوم والفوسفور والكالسيوم. يمكن للبوتاسيوم أن يرتفع غالبًا بينما ينخفض الماغنسيوم والفوسفور. يمكن للاستخدام طويل الأمد للستيرويدات أن يؤدي إلى فقدان العظم. تأكد من الحد من الأطعمة التي تحتوي على تلك المغذيات أو إدراجها في نظامك الغذائي، حسب الحاجة.

### سلامة الأغذية

من المهم جدًا أن تتبع ممارسات مثلى لسلامة الأغذية للوقاية من الأمراض المنقولة بالطعام. يكون المرضى بعد الزرع عرضة لخطر ذلك النوع من الأمراض بسبب تلقيهم الأدوية المثبطة للمناعة. يكون تعرضك للخطر أعلى خلال شهر إلى ستة أشهر بعد الزرع. إليك التوصيات التالية:

- تجنب التلوث المتبادل. باعد بين الأطعمة النيئة والأطعمة الجاهزة للأكل.
- داوم على غسل يديك ومساحة الطاولة التي تستخدمها.
- تأكد من تخزين الطعام في درجات حرارة آمنة. ينبغي أن تظل درجة حرارة الثلاجة 40 درجة فهرنهايت، أو أقل، وأن تظل درجة حرارة المجمد 0 درجة فهرنهايت أو أقل.

- تجنب استخدام الأطعمة بعد مرور تاريخ انتهاء صلاحيتها.
- تجنب شراء المعلبات الصفيح المنبجعة أو المنتفخة، أو البرطمانات ذات الأغطية المتشققة أو غير المختومة.
- تحقق من البيض - افتح العلبة الكرتونية، ولا تشتريه إذا كان مكسورًا أو متشققًا.
- تجنب الأطعمة غير المبسترة والكرنب الصغير
- لا تتناول أي لحوم أو دواجن أو مأكولات بحرية أو بيضًا نيئًا أو نصف مطهو.
- تجنب مناضد وبوفيهات السلطات.
- اغسل الفاكهة والخضراوات.
- ينبغي إجراء اختبارات لماء الآبار دوريًا تحسبًا للتلوث.
- استخدم بقايا الطعام المحفوظة في الثلاجة خلال يومين.
- ينبغي للحم والدواجن والمأكولات البحرية أن تظل باردة بينما يُذاب تجميدها. أذب تجميدها:
  - في الثلاجة - قبل يوم أو يومين من طهيها.
  - في الميكروويف - استخدم إعداد إذابة التجميد، ثم اطهها فورًا.
- اطه الطعام حتى الوصول إلى درجة الحرارة الملائمة داخله.

#### التفاعلات بين الأدوية والأغذية

ينبغي تجنب ما يلي لأنه يعوق عمل أدوية معينة بعد الزرع:

- الجريب فروت
- البابايا
- الرمان
- البوميلو
- فاكهة النجمة
- النارج
- عشبة القديس يوحنا
- القناد
- زيت زهرة الربيع المسائية
- القنفذية
- الجنسنج
- الثوم في شكل مكملات. لا مشكلة في ثوم الطهي النيئ.
- مستخلص الشاي الأخضر

يُرجى إبلاغ فريق الزرع بأي مكملات تتلقاها.

أثناء اتباع نظام غذائي مخصص لمرضى الكبد، تذكر أي قيود أخرى على النظام الغذائي ربما نصحك بها الطبيب أو اختصاصي التغذية. يمكن لاختصاصي تغذية الزرع المساعدة في وضع خطة لنظام غذائي يتلاءم خصيصًا مع احتياجاتك بعد الزرع. لا تتردد في طرح أي أسئلة على اختصاصي التغذية عن طريق الرقم 936-8273 (734).

## بعد خضوعي لزرع الكبد

### معلومات الاتصال

إذا خطرت لك أسئلة بعد مغادرة المستشفى، فيرجى الاتصال بعيادتنا خلال ساعات العمل الرسمية من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 8:00 صباحًا إلى الساعة 4:30 مساءً على الرقم 9013-333 (800). بعد ساعات العمل، وفي الأعياد وعطلات نهاية الأسبوع، يرجى الاتصال بنظام الاستدعاء في المستشفى على الرقم 936-4000 (734) واطلب طبيب زرع الكبد المناوب. في حالة الاحتياجات غير العاجلة، نحتك بشدة على استخدام بوابة المرضى للاتصال بفريق الزرع الخاص بك. وفي بعض الحالات، قد تحصل على إجابة أسرع.

### خطة الدعم الاجتماعي

على الأصدقاء وأفراد الأسرة أن يكونوا مستعدين لتقديم الدعم أثناء تعافيك من عملية الزرع. فما يقدمونه من مساعدة عملية ودعم عاطفي مهم جدًا. سيدعمك مقدمو الرعاية لك أثناء تعافيك عن طريق التعرف معك على أدويةك الجديدة، ومساعدتك في المنزل بعد مغادرتك المستشفى، وتوصيلك بالسيارة إلى زيارات العيادة والمختبر عندما لا تستطع القيادة بنفسك. يتوفر أخصائي اجتماعي لمساعدتك أنت ومقدمي الرعاية لك بينما تتأقلم مع التغيرات التي تطرأ على أسلوب حياتك كمريض زرع مستجد.

### الجدول الزمني للأدوية

يبدأ مرضى الزرع بتلقي عدة أدوية جديدة بعد العملية الجراحية. سنتلقى تعليمات بخصوص أدويةك وستبدأ في تلقيها في المستشفى بناءً على جدول زمني مخصص لك. من المهم للغاية ألا توقف تلقي أدوية الزرع الخاصة بك. إن تفويت جرعات من أي دواء أو خفض جرعاته قد يسبب ضررًا لكبدك الجديد. إذا وجدت مشكلة في سداد مقابل أدويةك أو الحصول عليها، فيرجى الاتصال بمركز الزرع على الرقم 9013-333 (800) حتى يمكننا مساعدتك. خطُّ مسبقًا حتى يمكنك دومًا أن تكون بحوزتك أدوية الزرع عندما تحتاجها.

### ما هي الأدوية التي سأتلقها؟

سنتلقى ثلاثة أصناف من الأدوية:

- **مضادات الرفض** - وتسمى كذلك مثبطات المناعة، وهي تُضعف جهازك المناعي دون القضاء عليه. وستبدأ بعد الزراعة مباشرةً في تلقي توليفة من الأدوية المضادة للرفض. تاكروليماس (Tacrolimus)، وميكوفينولات (mycophenolate)، وبريدنيزون (prednisone) هي التي يشيع استخدامها أكثر من غيرها. يعمل كل دواء بصورة مختلفة داخل الجسم لمنع رفض الكبد.

• **مضادات العدوى** – عادةً ما يقتصر تلقيها على أول شهر إلى ستة أشهر بعد الزراعة؛ لأنك ستكون أكثر عرضة لخطر العدوى بسبب ضعف جهازك المناعي. نظرًا لتلقيك أدوية مضادة للرفض تخفض مقاومتك لمكافحة العدوى، فستتلقى بعض الأدوية لمساعدتك في الوقاية من العدوى.

• **الأدوية التي تداوم عليها بصفة عامة** – قد تحتاج إلى المداومة على بعض الأدوية لمعالجة حالات طبية أخرى غير مرتبطة بفشل الكبد. قد تحتاج إلى بدء تناول أدوية جديدة لمعالجة الآثار الجانبية للأدوية المضادة للرفض. تتضمن الأمثلة السكري وارتفاع ضغط الدم ومرض الكلى المزمن.

يتوقف نجاح زرع الكبد لك على تلقيك الجرعة الصحيحة من الأدوية المضادة للرفض حسب الموصوف لك. يُتوقع منك ومن القائم على رعايتك تخطي اختبار بخصوص الأدوية قبل السماح بخروجك من المستشفى. فيما يخص وصفات أدويةك، تذكر الاتصال بمرض (ة) الزرع الخاص (ة) بك قبل أسبوعين من نفاذها لتكررها.

### الصيدلية التخصصية للزرع (Transplant Specialty Pharmacy)

توجد في Michigan Medicine صيدلية تخصصية للزرع (Transplant Specialty Pharmacy) تركز فقط على خدمة مرضى الزرع، لضمان أن يتاح لهم الوصول إلى أدويتهم بشكل مستمر وفي الوقت المناسب. تقدم الصيدلية التخصصية المشورة المالية وخدمات الدعم لمساعدة مرضى الزرع على تجاوز الصعوبات المتعلقة بتغطية التأمين. وهي تتيح للمرضى الحصول على إجابات عن الأسئلة المتعلقة بنظام أدويتهم والآثار الجانبية للأدوية. يمكن في صيدلية الزرع إرسال الوصفات الطبية بالبريد إلى المرضى في ولاية ميتشيغان. للأسئلة الخاصة بالصيدلية، اتصل على الرقم (866) 946-7695.

### ملاحظة:

- يجب أن تتصل بفريق الزرع قبل تناول أدوية بدون وصفة طبية وأي أدوية موصوفة لم يطلبها مركز الزرع.
- يعتبر الحمل بعد الزرع عالي الخطورة. فهو يزيد خطر رفض عضوك المزروع ويسبب كذلك مضاعفات بخصوص الحمل. ينبغي أن تناقشي أي خطط للحمل مع أخصائي زرع الكبد الخاص بك.

### سحب عينات الدم المعملية

يتمثل أحد الأجزاء الأساسية في خضوعك للزرع في أن تتم مراقبة الكبد المزروعة لك عن كثب طيلة عمرك. والطريقة المثلى للتحقق من أن الكبد المزروعة لك تؤدي عملها جيدًا هي من خلال إجراء فحوص الدم. ستطلع النتائج مقدم الرعاية الخاص بك على ما إذا كان هناك داعٍ لمزيد من التدخلات مثل تناول كمية أكبر أو أقل من الأدوية. يمكنك الخضوع لسحب عينات الدم على مقربة من منزلك مع إرسال النتائج بالفاكس إلى مركز الزرع.

## زيارات العيادة

زيارات العيادة هي طريقة أخرى لمراقبة تحسن حالتك بعد زرع الكبد. تتكرر الزيارات فور الزرع مباشرةً، ولكن يقل معدلها كلما تعافيت. يمكن أن تؤدي زيارة العيادة إلى دخولك المستشفى مرة أخرى ويتوقف ذلك على الأعراض التي تشعر بها.

## الإجراءات الطبية

ستجرى الإجراءات الطبية على أساس الحاجة. وبصفة عامة، يزداد معدلها بعد جراحة الزرع أو أثناء نوبة الرفض. يُطلب الإجراء بناءً على المشكلة التي تحتاج إلى التدخل. يمكن أن يتضمن ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، التصوير بالموجات فوق الصوتية، والتصوير بالرنين المغناطيسي (MRI)، والتصوير المقطعي المحوسب (CT)، والخزعة الكبدية.

## إعادة الاتصال بطبيب الجهاز الهضمي/طبيب الرعاية الأساسية المحلي



نطلب من كل المرضى أن يحصلوا على موعد مع طبيب الرعاية الأساسية بعد الزرع بثلاثة أشهر. سيساعد طبيب الرعاية الأساسية أطباء الزرع في إدارة احتياجاتك الطبية العامة، كالفحوصات والتصوير التدي بالأشعة السينية وارتفاع ضغط الدم والسكري. وسيساعد البقاء على اتصال بطبيب الجهاز الهضمي المحلي الخاص بك على خضوعك للفحوصات الصحية الروتينية، مثل تنظيف القولون (فحص القولون بالمنظار)، عند التوصية بذلك. لا يألف أغلب أطباء الجهاز الهضمي وأطباء الرعاية الأساسية أدوية الزرع ومضاعفاتها المحتملة. لذلك، يرجح أن تظل مريضاً لدى Michigan Medicine Transplant مدى الحياة للمساعدة على إدارة رعايتك بالتنسيق مع مقدمي الرعاية المحليين.

## الحياة بعد عملية الزرع

دون مضاعفات، يكون أغلب المرضى قادرين على العودة مرة أخرى إلى العمل خلال فترة تتراوح بين ستة أسابيع وستة أشهر بعد الزرع. تذكر أنك خضعت لزرع الكبد لتحسين جودة حياتك، ونحن نتوقع عودتك للعمل.

## التزام مدى الحياة

إن نجاح عملية زرع الكبد يُعد مجهداً جماعياً للمريض وأسرته وفريق الزرع، ويتطلب التزاماً يدوم مدى الحياة.

## بمن أتصل إذا كانت لدي أي أسئلة؟

إذا كانت لديك أي أسئلة في أي وقت بخصوص عملية زرع الكبد، فيرجى الاتصال بمنسق الزرع الخاص بك أو مركز اتصالات الزرع على الرقم 333-9013 (800).

## أتريد الحصول على مزيد من المعلومات أو مشاركة الموارد مع العائلة والأصدقاء؟

يمكن الحصول على هذا الكتيب التثقيفي على الموقع الإلكتروني لمركز الزرع في University of Michigan على الرابط [UofMHealth.org/conditions-treatments/transplant/liver-transplant-patient-care-guide](http://UofMHealth.org/conditions-treatments/transplant/liver-transplant-patient-care-guide). يمكن الحصول على كتاب تثقيفي أكثر تفصيلاً على هذا الرابط كذلك.

للمعلومات العامة بخصوص مركز الزرع في University of Michigan، يُرجى زيارة [UofMHealth.org/transplant](http://UofMHealth.org/transplant).

## بوابة مرضى Michigan Medicine

ما هو [MyUofMHealth.org](http://MyUofMHealth.org)؟

يوفر [MyUofMHealth.org](http://MyUofMHealth.org) للمرضى الوصول إلى أجزاء من سجلاتهم الطبية عبر الإنترنت بشكل شخصي وآمن. وهو يتيح لك استخدام الإنترنت بشكل آمن للمساعدة في إدارة المعلومات بخصوص صحتك وتلقيها. ومع [MyUofMHealth.org](http://MyUofMHealth.org)، يمكنك استخدام الإنترنت للأغراض التالية:

- طلب مواعيد طبية.
- الاطلاع على ملخصك الصحي من السجل الصحي الإلكتروني على [MyUofMHealth.org](http://MyUofMHealth.org).
- الاطلاع على نتائج الاختبارات.
- طلب تجديد الوصفات.
- الوصول إلى موارد موثوقة للمعلومات الصحية.
- التواصل إلكترونياً وبطريقة آمنة مع فريق رعايتك الطبية.

## كيف أشارك؟

سيحصل المرضى الراغبون في الاشتراك على رمز تفعيل لـ [MyUofMHealth.org](http://MyUofMHealth.org). هناك طريقتان للحصول على رمز التفعيل. يمكن للمرضى الحصول على رمز التفعيل بعد زيارتهم للعيادة أو يمكنهم طلب رمز التفعيل عن طريق إكمال نموذج طلب عبر الإنترنت موجود على الموقع الإلكتروني [MyUofMHealth.org](http://MyUofMHealth.org). سيتيح لك رمز التفعيل هذا تسجيل الدخول وإنشاء اسم مستخدم وكلمة مرور لك.

بمن أتصل إذا كانت لدي أي أسئلة أخرى؟

يمكنك مراسلة عنوان البريد الإلكتروني [HIM-PatientPortal@med.umich.edu](mailto:HIM-PatientPortal@med.umich.edu)، أو يمكنك الاتصال بقسم إدارة المعلومات الصحية (Health Information Management Department) على الرقم 615-0872 (734)، من الاثنين إلى الجمعة، من الساعة 8 صباحًا إلى الساعة 5 مساءً.

يتشرف مركز الزرع لدى University of Michigan بتقديم نوعين من الزيارات: زيارات العيادة (وجهًا لوجه) والزيارات الافتراضية (عبر الفيديو). يتوفر الخياران مع أغلب مقدمي الرعاية في مركز الزرع، للعديد من المواعيد قبل الزرع وبعده. إذا كنت مهتمًا بالحصول على زيارة افتراضية، فيجب أن يتاح لك الوصول إلى بوابة مرضى Michigan Medicine. لا تقدم Michigan Medicine حاليًا زيارات افتراضية للمرضى من خارج ميتشيغان. لمزيد من المعلومات، أو لتحديد موعد لأي نوع من الزيارات، يُرجى الاتصال بمركز الزرع على الرقم 333-9013 (800).

لمركز الزرع تطبيق تعليمي متاح للتنزيل على أجهزة Apple و Android. للتعرف على تفاصيل التطبيق، يُرجى زيارة [UofMHealth.org/conditions-treatments/transplant/transplant-education-apps](http://UofMHealth.org/conditions-treatments/transplant/transplant-education-apps).

## صف السيارة والوصول إلى المواعيد

يمكن لمرضاةنا وزوارنا صف سياراتهم في مبنى ركن السيارة المريح للمرضى والزوار (P2 و P3) الملحق بمبنى عيادات المرضى الخارجيين في Taubman Center والمستشفى الجامعي (University Hospital). توجد علامات واضحة تحدد مساحات ركن السيارة المخصصة للمعاقين ويتوفر ذلك في كل طابق من المبنى قرب مصاعد المرضى. يعمل الموظفون في مبنى صف السيارات طيلة اليوم، وفي كل أيام الأسبوع. توجد أذون متعددة الأيام لصف السيارة وتتوفر لأفراد العائلة الذين يقيمون لفترة طويلة. يستطيع المرضى الحصول على بطاقة صف السيارة الخاصة بهم المعتمدة في أي عيادة للمرضى الخارجيين أو في مبنى الممرضات خارج أي وحدة للمرضى الداخليين للتأهل للحصول على تخفيض على رسوم صف السيارة يوميًا وقدرها \$3.00 (إذا تم صف السيارة لأكثر من ثماني ساعات). يكلف صف السيارة لأقل من ثماني ساعات مبلغ \$3.00 ولا يتطلب بطاقة معتمدة.

يمكن الحصول على معلومات صف السيارات عبر الإنترنت على الرابط [UofMHealth.org/parking](http://UofMHealth.org/parking).

يمكن للمرضى ومقدمي الرعاية الأساسيين الذين يقل دخلهم عن التوجيهات الفيدرالية للفقير أن يتأهلوا لخصم على تكلفة صف السيارات. يخضع هذا البرنامج لإدارة برنامج مساعدة الضيوف (Guest Assistance Program) (المستشفى الجامعي، الغرفة 2B203، رقم الهاتف: 764-6893 [734] أو 888-9825 [800]).

توجد مراكز الاستقبال والمعلومات في كل مداخل المستشفيات وفي كل مناطق عيادات المرضى الخارجيين. عند وصولك، سيكون من دواعي سرور موظفي خدمة العملاء في تلك المباني أن يطلعوك على كيفية الوصول إلى عيادة الطبيب أو مكان الموعد. وكذلك، توجد هواتف المساعدة في كافة أنحاء المستشفى. إذا كنت أنت أو أفراد أسرتك في حاجة إلى مساعدة خاصة، فإن الكراسي المتحركة أو عربات الأطفال أو المحفات أو المرافقين أو خدمة صف السيارة نيابةً عنك متوفرة عند المدخل الرئيسي وفي مناطق نزول الركاب في المستشفى الجامعي (University Hospital)، وفي مركز Rogel Cancer Center، ومركز Frankel Cardiovascular Center، ومستشفى C.S. Mott Children's Hospital، ومستشفى Von Voigtlander Women's Hospital.

لمزيد من المعلومات، يرجى التواصل مع Michigan Medicine على الرقم 936-4000 (734).



## برنامج إقامة المرضى والزوار في Michigan Medicine (Michigan Medicine Patient and Visitor Accommodations Program)

يستحسن أن يقوم المرضى وأفراد أسرهم بالاتصال ببرنامج إقامة المرضى والزوار في (Patient and Visitor Accommodations Program) للحصول على مساعدة في التوصل إلى الحجوزات والقيام بها. توفر فنادق عديدة سعرًا أفضل عند القيام بالحجوزات عن طريق هذا البرنامج. للمساعدة فيما يتعلق بالحجوزات، يُرجى الاتصال على الرقم (800) 544-8684 مجانًا، أو على الرقم (734) 936-0135.

توجد عدة خيارات متاحة لإقامة أفراد الأسرة خلال وجودك في المستشفى أو الإقامة في المنطقة.

- Med Inn يقع داخل مجمع المستشفى الجامعي (University Hospital complex). يتم حجز الغرف للمرضى وأفراد أسر المرضى في وحدة العناية المركزة (ICU). يتوفر عدد محدود من الغرف نظرًا لزيادة الطلب عليها. تبلغ التكلفة \$80 للسريير الواحد أو \$85 للسرييرين أو \$99 للجناح.
- تقدم الفنادق المحلية خصومات أحيانًا لأفراد أسر المرضى. تتراوح تكلفة الفنادق المحلية بين \$50 و\$110 لليلة.
- Transplant House قد يكون خيارًا مثاليًا إذا كانت الأسرة تخطط للإقامة في المنطقة. Transplant House هو مكان إقامة مجتمعي حيث تكون للأسرة غرفة نوم خاصة بها، ويتشاركون المناطق المشتركة من البيت، كغرفة المعيشة، وغرفة تناول الطعام، والمطبخ، والحمامات. يمكن أن تتضمن مزايا Transplant House بيئة هادئة شبيهة بالمنزل والفرصة لمقابلات عائلات أخرى تمر بنفس الظروف. تبلغ التكلفة \$25 تقريبًا لليلة لشخصين يتشاركان غرفة نوم واحدة. يوجد Transplant House على مسافة ست مربعات سكنية من المستشفى وتتوفر حافلات يومية من مبنى North Ingalls building عند ناصية شارعي North Ingalls وCatherine. يجب القيام بترتيبات الإقامة في Transplant House عن طريق الأخصائي الاجتماعي.

يمكن الحصول على مزيد من التفاصيل بخصوص الإقامات المتوفرة عن طريق [Med.UMich.edu/hotels/profiles](http://Med.UMich.edu/hotels/profiles).

## المواقع الإلكترونية المرتبطة بالزرع

- مركز الزرع في University of Michigan  
[UofMHealth.org/transplant](http://UofMHealth.org/transplant)  
الموقع الإلكتروني الرسمي لمركز الزرع في University of Michigan مجهز لتقديم المعلومات للمرضى بخصوص مركز الزرع وإجراءات الزرع لكل برامج الأعضاء الصلبة.
- السجل العلمي لمستقبلي الزرع (Scientific Registry of Transplant Recipients, SRTR)  
[srtr.org](http://srtr.org)  
يوفر السجل العلمي لمستقبلي الزرع (SRTR) أبحاثًا علمية جارية باستمرار لتقييم المعلومات وتتبع كل مرضى الزرع من وقت الزرع وحتى مغادرة المستشفى، ثم سنويًا بعد ذلك، حتى فشل الطعم (العضو المزروع) أو الوفاة، لا قدر الله.

- الشبكة المتحدة لمشاركة الأعضاء (United Network for Oregon Sharing) **unos.org**

الشبكة المتحدة لمشاركة الأعضاء (United Network for Oregon Sharing) هي منظمة علمية وتعليمية غير هادفة للربح، تدير شبكة توريد الأعضاء وزرعها (Organ Procurement and Transplant Network, OPTN)، وتجمع بياناتها وتحفظ بها، وتخدم مجتمع زرع الأعضاء.

- **Gift of Life Michigan (GOLM)**  
**GiftOfLifeMichigan.org**

Gift of Life Michigan (GOLM) هي الوكالة الوحيدة غير الهادفة للربح التي تقدم خدمة كاملة لتعافي الأعضاء والأنسجة في ميشيغان منذ عام 1971. وكمنظمة، فإن Gift of Life Michigan تلعب دور الوسيط بين مستشفى المتبرع ومركز الزرع للمتلقي، وتقدم كل الخدمات الضرورية للتبرع بالأعضاء والأنسجة والعيون.

- **Transplant Living**  
**TransplantLiving.org**

Transplant Living هو موقع إلكتروني مدعوم من الشبكة المتحدة لمشاركة الأعضاء (United Network for Organ Sharing) ويتم الترويج له باعتباره وصفة لك للحصول على معلومات عن الزرع.

- شبكة توريد الأعضاء وزرعها (Organ Procurement and Transplantation Network, OPTNO) **optn.Transplant.hrsa.gov**

شبكة توريد الأعضاء وزرعها (OPTN) هي شراكة فريدة من نوعها تجمع بين العام والخاص، وتلتزم بتحسين فاعلية النظام الوطني لتوريد الأعضاء والتبرع بها وزرعها.

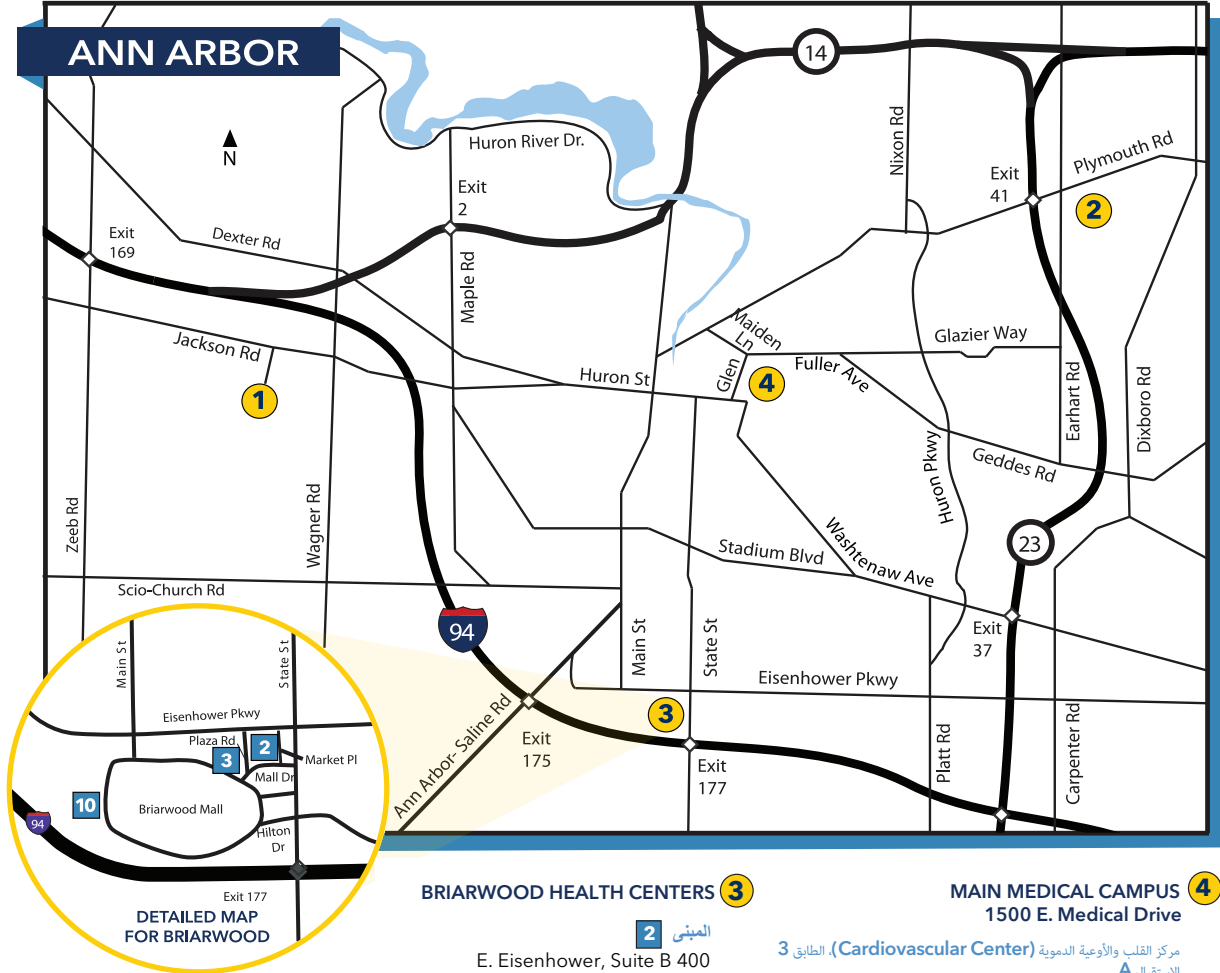
- **Extra Help for Medicare**  
**socialsecurity.gov/extrahelp**

منحة لذوي الدخل المنخفض يتم تلقيها عن طريق الحكومة الفيدرالية للمساعدة فيما يتعلق بأقساط Part D والدفع المشترك.

## مواقع MLabs لسحب عينات الدم



توفر MLabs خدمات سحب عينات الدم للبالغين والأطفال عن طريق Michigan Medicine. لا داعي للحصول على مواعيد للخدمات الروتينية إلا في موقع Howell Health Center. حيث يرجى الاتصال مسبقًا لتحديد موعد لاختبار تحمل الجلوكوز. ساعات العمل عرضة للتغيير دون إشعار مسبق، يرجى عدم الاتصال بمنشأة جمع العينات أو محطة سحب عينات الدم للحصول على معلومات حول نتيجة الاختبار. هل لديك أي أسئلة؟ 800.862.7284 أو mlabs.umich.edu



**WEST ANN ARBOR HEALTH CENTER** ①  
Parkland Plaza, Suite 130 380  
الهاتف: 734.232.9720    الفاكس: 734.232.9772

من الاثنين إلى الخميس 7 صباحًا - 7 مساءً  
الجمعة 7 صباحًا - 5 مساءً  
السبت 8 صباحًا - ظهراً

**EAST ANN ARBOR HEALTH CENTER** ②  
Plymouth Rd 4260  
الهاتف: 734.647.5685    الفاكس: 734.647.6457

من الاثنين إلى الخميس 7 صباحًا - 7:30 مساءً  
الجمعة 7 صباحًا - 5:30 مساءً  
السبت 8 صباحًا - 12:30 مساءً

الهاتف: 734.998.4413    الفاكس: 734.647.3718  
من الاثنين إلى الخميس 8 صباحًا - 3:30 مساءً

**3 Building**  
Briarwood Circle 375  
الهاتف: 734.998.0284    الفاكس: 734.998.6502  
من الاثنين إلى الجمعة 7 صباحًا - 2:30 مساءً  
(مغلق في الثلاثاء الأول من كل شهر من 8 صباحًا إلى 10:30 صباحًا)

**10 المبني**  
Briarwood Circle 1801  
الهاتف: 734.913.0167    الفاكس: 734.998.4489

من الاثنين إلى الجمعة 9 صباحًا - 4:30 مساءً  
(مغلق في الأربعاء الثاني من كل شهر من 8 صباحًا إلى 1 ظهراً)

**MAIN MEDICAL CAMPUS** ④  
1500 E. Medical Drive

مركز القلب والأوعية الدموية (Cardiovascular Center), الطابق 3  
الاستقبال A

الهاتف: 734.232.5111    الفاكس: 734.232.5130  
من الاثنين إلى الجمعة 7 صباحًا - 6 مساءً

**Children's & Women's Hospital**  
الاستقبال B

الهاتف: 734-232-5672    الفاكس: 734.232.5682  
من الاثنين إلى الجمعة 7 صباحًا - 6 مساءً

مركز السرطان (Cancer Center), الطابق B2

الهاتف: 734.647.8913    الفاكس: 734.647.8937  
من الاثنين إلى الجمعة 7 صباحًا - 6 مساءً

**TaubmanCenter** الطابق 1 للاستقبال

الهاتف: 734.647.6304    الفاكس: 734.647.6779  
من الاثنين إلى الجمعة 7 صباحًا - 7 مساءً  
السبت 8 صباحًا - ظهراً

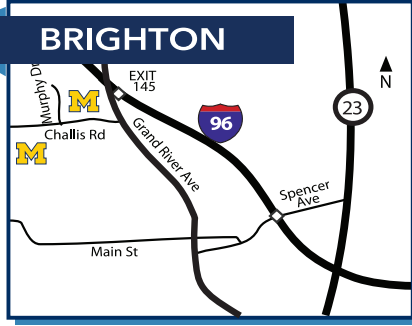
**TaubmanCenter** الطابق 2 للاستقبال

مطلق

**TaubmanCenter** الطابق 3

الهاتف: 734.936.6760    الفاكس: 734.936.7419  
من الاثنين إلى الجمعة 7 صباحًا - 6 مساءً

## BRIGHTON



### BRIGHTON HEALTH CENTER

Challis Road 8001

الهاتف: 810.494.2649  
الفاكس: 810.494.2645

من الاثنين إلى الخميس 7 صباحًا - 7 مساءً  
الجمعة 7 صباحًا - 5 مساءً  
السبت 8 صباحًا - ظهراً

### BRIGHTON CENTER FOR SPECIALTY CARE

Challis Road 7500

الهاتف: 810.263.4087  
الفاكس: 810.263.4090

الالاثنين إلى الجمعة 7 صباحًا - 6 مساءً  
السبت 7 صباحًا - 4 مساءً

## CHELSEA



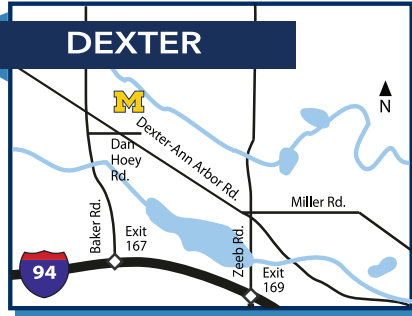
### CHELSEA HEALTH CENTER

E. Old U.S. 12 14700

الهاتف: 734.475.4483  
الفاكس: 734.433.4246

الالاثنين إلى الجمعة 8 صباحًا - 4 مساءً  
السبت 8 صباحًا - ظهراً

## DEXTER



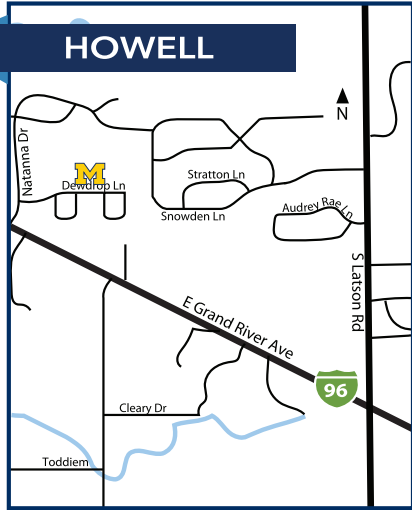
### DEXTER HEALTH CENTER

Dexter-Ann Arbor Rd 7300

الهاتف: 734.426.1724  
الفاكس: 734.426.2707

من الاثنين إلى الجمعة 8 صباحًا - 3:30 مساءً

## HOWELL



### HOWELL HEALTH CENTER

E Grand River Ave 3399

الهاتف: 517.338.2058  
الفاكس: 517.540.0203

من الاثنين إلى الجمعة 8 صباحًا - 3:30 مساءً  
الحضور بموعد محدد فقط

## CANTON • LIVONIA • NORTHVILLE



### LIVONIA HEALTH CENTER

20321 Farmington Rd

الهاتف: 248-473-4350  
الفاكس: 248-888-1390

من الاثنين إلى الجمعة 8 صباحًا - 3:30 مساءً

### NORTHVILLE HEALTH CENTER

Traditions Dr 39901  
(عند Mile & Haggerty 7)

الهاتف: 248-305-4640  
الفاكس: 248-305-4642

من الاثنين إلى الخميس 7 صباحًا - 6:30 مساءً  
الجمعة 7 صباحًا - 5 مساءً  
السبت 8 صباحًا - ظهراً

### CANTON HEALTH CENTER

North Canton Center Rd 1051

الهاتف: 734.844.5280  
الفاكس: 734.844.5288

من الاثنين إلى الخميس 7 صباحًا - 7:30 مساءً  
الجمعة 7 صباحًا - 5 مساءً  
السبت 8 صباحًا - ظهراً

## SALINE



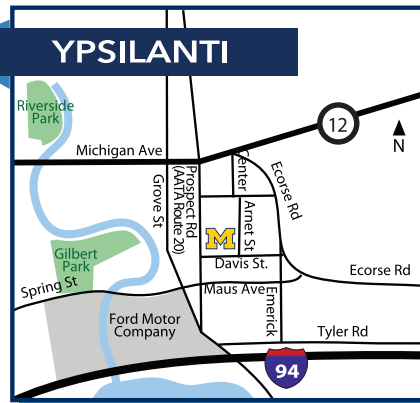
### SALINE HEALTH CENTER

Woodland Dr E 700

الهاتف: 734.295.0022  
الفاكس: 734.429.1156

من الاثنين إلى الجمعة 8 صباحًا - 3:30 مساءً

## YPSILANTI



### YPSILANTI HEALTH CENTER

Arnet St 200  
(الدخول بالسيارة من Davis St)

الهاتف: 734.544.3277  
الفاكس: 734.544.3272

الالاثنين إلى الجمعة 8 صباحًا - 5 مساءً

1. بيان السياسة

يفرض برنامج زرع الكبد للبالغين (Adult Liver Transplant Program) في University of Michigan على جميع المرضى المدرجين ضمن قائمة زرع الكبد الإقلاع عن التدخين.

2. الغرض

تهدف هذه السياسة إلى وصف متطلباتنا فيما يتعلق بالإقلاع عن التدخين، ووصف الموارد المتاحة لدعم الإقلاع عن التدخين بين المرشحين لزرع الكبد، وتقديم توجيهات بشأن تطبيق السياسة والاستجابة لعدم الالتزام بسياسة الإقلاع عن التدخين.

وكذلك، تقدم وثيقة السياسة مبرراً للسياسة من واقع الأدلة الطبية المتلى المتاحة بشأن تدخين التبغ بين مرضى الزرع.

3. تعريفات

- تدخين التبغ:** الاستخدام النشط لأي كمية من أي منتجات التبغ وبأي معدل (بما في ذلك المنتجات التي تستخدم بالاستنشاق والمنتجات عديمة الدخان) الكوتينين: أحد نواتج أيض النيكوتين ويمكن قياسه في الدم أو البول، ويستخدم لتأكيد التعرض لمنتجات التبغ. ستكون لدى مستخدمي التبغ أو مستخدمي لصقة النيكوتين بجرعة عالية مستويات قابلة للرصد من الكوتينين في البول وفي الدم.
- الأناباسين:** تحتوي منتجات التبغ على مركبين شبه قلوبين، هما النورنيكوتين والأناباسين. يشير وجود الأناباسين في البول بمستوى أعلى من 10 نانوجرامات/ملي إلى الاستخدام النشط للتبغ ويستخدم لتأكيد الاستخدام النشط للتبغ (الأناباسين إيجابي) في مقابل استخدام لصقة النيكوتين بجرعة عالية (الأناباسين سلبى). يُرسل هذا الاختبار إلى مختبرات Mayo
- خدمة استشارة التبغ (Tobacco Consultation Service, TCS): أحد برامج UM الشاملة ويقدم دعماً للإقلاع عن التدخين

A. التوعية بالإقلاع عن التدخين

1. سيُختر كل المرضى الذين يخضعون للتقييم بشأن زرع الكبد لدى University of Michigan بمتطلبات البرنامج المتمثلة في أن كل الأفراد المدرجين ضمن قائمة زرع الكبد ضمن برنامجنا يجب ألا يخطر في استخدام أي من منتجات التبغ (بما في ذلك التبغ المستنشاق أو عديم الدخان) قبل زرع الكبد أو بعده.
2. يعد الاستخدام النشط لأي من منتجات التبغ بأي كمية أو بأي معدل أحد الموانع النسبية للإدراج المفضل ضمن قائمة زرع الكبد. ولكن، عندما يخضع المرضى للتقييم المعجل لزرع الكبد (فشل الكبد الخاطف أو فشل التعويض الحاد لمرض كبدى مزمن) ولا يتوفر الوقت لإظهار الالتزام بالإقلاع عن التدخين، فقد يباشر الأطباء المعالجون التقييم والإدراج ضمن القائمة حسب الدواعى السريرية. وستوجّل التوعية بالإقلاع عن التدخين وتطبيق ذلك في تلك الحالات الفريدة إلى فترة ما بعد الزرع.
3. ستتم إحالة المرضى الذين يستخدمون منتجات التبغ في وقت التقييم لزرع الكبد إلى خدمة استشارة التبغ (MHealthy Tobacco Consultation Service) لدى University of Michigan (الهاتف 734-998-6222، الفاكس 734-998-2191، البريد الإلكتروني - [quitsmoking@med.umich.edu](mailto:quitsmoking@med.umich.edu), <http://hr.umich.edu/mhealthy/programs/tobacco/consultation/> أو برنامج الإقلاع عن التدخين المحلي لديهم).
4. ينبغي النظر في معالجة مستخدمي منتجات التبغ ذوي الأمراض النفسية المصاحبة/استخدام المواد المخدرة، أو من فشلت جهود الإقلاع معهم مسبقاً عن طريق خدمات علاج إدمان البالغين (UMHS Adult Addiction Treatment Services) لدى UMHS في East Ann Arbor. يمكن القيام بالإحالات عن طريق الاتصال بمنسقة الاستقبال Karen على الرقم 2-0465 أو عن طريق إحالة MiChart.

B. تطبيق الإقلاع عن التدخين

1. يُتوقع من كل المرضى الذين سبق لهم التدخين أن يبلغوا مركز الزرع (عن طريق ممرض(ة) ما قبل الزرع أو منسق زرع الكبد الخاص بهم) عندما يقلعون عن التدخين.
2. سيتم التأكد من الإقلاع عن التدخين عن طريق قياس مستوى الكوتينين في الدم على أساس كل حالة على حدة. يمكن أن تكون النتيجة السلبية لاختبار الكوتينين مطلوبة للإدراج ضمن قائمة الانتظار، وستُجرى الاختبارات إذا كان هناك أي اشتباه في استمرار التدخين.
3. توثيق النتيجة الإيجابية لاختبار الكوتينين في الدم يتفق مع استخدام التبغ أو النيكوتين. يمكن الحصول على مستوى الأناباسين في البول لتأكيد الاستخدام النشط للتبغ. مطلوب من الأفراد ذوي النتيجة الإيجابية لمستوى الكوتينين في الدم أو البول نتيجتين سلبيتين متتاليتين للاختبارات خلال أسبوعين على الأقل أو أكثر للنظر في الإدراج المفضل ضمن قائمة زرع الكبد. يمكن القيام باختبار الكوتينين في الدم في أي مختبر، بينما يتم إرسال اختبار الأناباسين في البول إلى مختبرات Mayo من UMHS.

4. قد يؤدي الدليل على العودة لتدخين التبغ الذي يوثقه اعتراف المريض أو أسرته ويؤكد عن طريق اختبار الكوتينين في الدم إلى منع إدراج مرشح ضمن القائمة أثناء إجراءات التقييم، ويعد أساساً لإدراج مريض في حالة عدم التفعيل ضمن القائمة، حتى يوثق الإقلاع عن التدخين باستخدام نتيجة واحدة سلبية على الأقل لاختبار الكوتينين.

## A. عامة الناس

لدى عامة الناس، يكون التدخين عامل خطر مشهوراً بتسببه في مرض القلب، والسكتة الدماغية، ومرض الأوعية الدموية الطرفية، ومرض الكلى، ومرض القرحة الهضمية، ومرض الرئة، والسرطان. يزيد التدخين من خطر الوفيات بكل أسبابها، ويسهم في قرابة 5 ملايين حالة وفاة مبكرة كل سنة. وفي عام 2000، نُسبت إلى التدخين 4.83 ملايين حالة وفاة حول العالم. بناء على معدل الانتشار البالغ 30%، فقد قُدرت منظمة الصحة العالمية (World Health Organization) أن التدخين سيقتل 8 ملايين شخص سنوياً بحلول عام 2030.

## B. متلقي زرع الكبد

### 1. الوفيات والمرض

بين متلقي زرع الكبد، يرتبط التدخين بزيادة الوفيات بصفة عامة، والوفيات المرتبطة بالقلب والأوعية الدموية، والوفيات المرتبطة بتجرثم الدم في دراسة بأثر رجعي ضمت 136 مريضاً في أسكتلندا. كان معدل النجاة لعام واحد لدى المدخنين الذين أقرروا بنفسهم بالتدخين مشابهاً للمرضى الذين أنكروا التدخين، ولكن من أقرروا بالتدخين كان متوسط فترة إقامتهم في المستشفى أعلى كما كانت تكاليف إقامتهم في المستشفى أعلى إلى حد كبير. تبين أن المدخنين كذلك لديهم معدلات إصابة أعلى بالاستسقاء واعتلال الدماغ عند الإحالة إلى برنامج الزرع. لكن لم يكن هناك ارتفاع في مقياس نموذج أمراض الكبد في مراحلها الأخيرة (Model for End-Stage Liver Disease) أو مقياس تشايلد-توركوت-جو (Child-Turcotte-Pugh).

### 2. مضاعفات المرارة

أظهرت البيانات من مؤسستا أن المدخنين النشطين كانت احتمالية إصابتهم بمضاعفات المرارة أعلى بنسبة 92% مقارنة بغير المدخنين طيلة العمر (نسبة الخطر 1.92، ومجال الثقة بنسبة 95% يبلغ 1.07-3.43). يمثل التدخين بوضوح مخاطرة كبيرة بالإصابة بمضاعفات المرارة بعد زرع الكبد (LT).

### 3. مضاعفات الأوعية الدموية

يرتبط التدخين بزيادة المخاطرة بالإصابة بمضاعفات الأوعية الدموية، وخاصة مضاعفات الشرايين بعد زرع الكبد. لدى المرضى ممن سبق لهم تدخين السجائر، كان معدل حدوث مضاعفات الأوعية الدموية أعلى ممن لم يسبق لهم تدخين السجائر (17.8% في مقابل 8%، والقيمة الاحتمالية = 0.02). أدى الإقلاع عن التدخين قبل عامين من زرع الكبد إلى إنقاص معدل حدوث مضاعفات الأوعية الدموية بنسبة 58.6% (24.4% في مقابل 11.8%، والقيمة الاحتمالية = 0.04). كان معدل حدوث مضاعفات الشرايين أعلى كذلك لدى المرضى الذين سبق لهم التدخين بالمقارنة بمن لم يسبق لهم ذلك (13.5% في مقابل 4.8%، والقيمة الاحتمالية = 0.015). أدى الإقلاع عن التدخين قبل عامين إلى إنقاص معدل حدوث مضاعفات الشرايين بنسبة 77.6% (21.8% في مقابل 5.9%، والقيمة الاحتمالية = 0.005). ولكن، لم يكن معدل حدوث مضاعفات الأوردة مرتبطاً بتدخين السجائر. وكذلك، لم تكن هناك صلة لافتة بين الإصابة بمضاعفات الأوعية الدموية وكل الخصائص الأخرى قيد الدراسة.

### 4. الأورام الخبيثة بعد الزرع

عند مرور 10 سنوات، كان المعدل التراكمي للأورام الخبيثة 12.7% لدى المدخنين النشطين مقارنة بنسبة 2.1% لدى غير المدخنين (القيمة الاحتمالية = 0.019). ارتبط تدخين التبغ كذلك بمعدلات أعلى لحدوث الأورام المستجدة غير الجلدية بعد الزرع وكذلك الأورام الخبيثة في الأعضاء الصلبة (10.5% عند 10 سنوات) وكذلك أورام الدم الخبيثة (3.2% عند 10 سنوات)، وخاصة فيمن خضعوا للزرع بسبب التهاب القنوات الصفراوية المُصلب ومرض الكبد الكحولي.

## C. الخلاصة

للتدخين أثر سلبي على الصحة بغض النظر عن حالة الزرع. ينبغي استيضاح حالة التدخين بوضوح عند تقييم المرشح للزرع وتقديم المشورة للمرضى المصابين بتليف الكبد. ينبغي بذل أقصى جهد ممكن لنصح كل متلقي زرع الكبد بعدم التدخين. ينبغي تقديم الوسائل المساعدة للإقلاع عن التدخين وسبل الدعم والمشورة للمدخنين النشطين، بحيث يمكنهم الإقلاع عن التدخين بنجاح وأن يتجنبوا منتجات النيكوتين قبل زرع الكبد. قد يقلل هذا الإجراء من الأمراض، ومدة الإقامة في المستشفى، ومضاعفات الأوعية الدموية والمرارة، بالإضافة إلى تحسين النجاة بصفة عامة بعد الزرع.

- Fagerstrom K. The epidemiology of smoking: health consequences and benefits of cessation. *Drugs* 2002;62:1.
- Arcavi L, Benowitz NL. Cigarette smoking and infection. *Arch Intern Med* 2004;164:2206.
- Hallan S, de Mutsert R, Carlsen S, et al. Obesity, smoking, and physical inactivity as risk factors for CKD: are men more vulnerable? *Am J Kidney Dis* 2006;47:396.
- World health report 2003Vshaping the future. <http://www.who.int/whr/2003/en/>.
- Ezzati M, Lopez AD. Estimates of global mortality attributable to smoking in 2000. *Lancet* 2003;362:847.
- متاح على .World Health Organization. Why tobacco is a public health priority? A Tobacco Free Initiative, 2005 [http://www.who.int/tobacco/health\\_priority/en](http://www.who.int/tobacco/health_priority/en)
- Leithead JA, Ferguson JW, Hayes PC. Smoking-related morbidity and mortality following liver transplantation. *Liver Transpl* 2008;14:1159.
- Mathur AK, Ranney DN, Patel SP, et al. The effect of smoking on biliary complications following liver transplantation. *Transpl Int* 2011; 24:58.
- Pungpapong S, Manzarbeitia C, Ortiz J, et al. Cigarette smoking is associated with an increased incidence of vascular complications after liver transplantation. *Liver Transpl* 2002;8:582.
- van der Heide F, Dijkstra G, Porte RJ, et al. Smoking behavior in liver transplant recipients. *Liver Transpl* 2009;15:648.
- Herrero JI, Lorenzo M, Quiroga J, et al. De novo neoplasia after liver transplantation: an analysis of risk factors and influence on survival. *Liver Transpl* 2005;11:89.
- Watt KD, Pedersen RA, Kremers WK, et al. Long-term probability of and mortality from de novo malignancy after liver transplantation. *Gastroenterology* 2009;137:2010.

يفرض برنامج زرع الكبد (Liver Transplant Program) في University of Michigan على كل المرشحين لزرع الكبد الموافقة على الإقلاع تمامًا عن التبغ والسجائر الإلكترونية والكحول والماريجوانا (بما في ذلك الماريجوانا "الطبية")، وكل العقاقير غير القانونية. تتضمن العقاقير غير القانونية الكوكايين والهيروين ومسببات الهلوسة والمواد الخاضعة للرقابة التي لا يصفها الطبيب أو التي تستخدم لأغراض غير طبية. أي استخدام لأي من هذه المواد بأي شكل محظور بموجب هذه السياسة. المعلومات المتعلقة باستخدام المريض السابق والحالي للتبغ والمخدرات والكحوليات المقدمة أثناء التقييم لزرع الكبد لدى University of Michigan يجب أن تكون صحيحة. إذا اكتشف فريق الزرع لاحقًا أن المريض لم يكن أمينًا تمامًا، فقد يُحذف هذا المريض من قائمة الزرع.

المرضى الذين يستخدمون منتجات التبغ حاليًا في وقت خضوعهم لتقييم الزرع ينبغي أن يُقلعوا عن الاستخدام لإدراجهم ضمن قائمة انتظار الزرع. سنساعدكم في التعرف على موارد تساعدكم في الإقلاع عن التعاطي عند اللزوم ويجب إبلاغ فريق الزرع باستخدام أي علاج تعويضي للنيكوتين (الوصفات والعلكة وأقراص الاستحلاب). إذا كانت هناك أي مخاوف بشأن استمرار تدخين التبغ، فستجرى اختبارات للبول للتحقق من تعاطي منتجات التبغ. قد تمنعك النتيجة الإيجابية للاختبار أو قد يمنعك رفض الخضوع للاختبار من إدراجك ضمن قائمة انتظار الزرع.

كذلك، إذا تبين لاحقًا أن أي مريض، سواء أكان في انتظار الزرع ضمن قائمة University of Michigan أو قيد التقييم حاليًا كمتلقي محتمل، يستهلك الكحول أو الماريجوانا، أو يتعاطى عقاقير غير قانونية، فسيحذف هذا المريض من قائمة الزرع. تعد النتيجة الإيجابية لاختبار الكحول أو الماريجوانا أو العقاقير غير القانونية في الدم أو البول لدى المريض دليلًا حاسمًا على أن هذا المريض قد انتهك سياسة تعاطي المواد المخدرة هذه. لذلك يجب على المرضى التأكد من عدم تناول أي كحوليات من أي نوع، بما في ذلك أدوية السعال، والأدوية التي تصرف دون وصفة طبية، أو البيرة "الخالية من الكحول" التي تحتوي على كميات صغيرة من الكحول. ستُعد الإدانة بالقيادة في حالة سُكر أو ضعف تركيز كذلك بمثابة انتهاك لهذه السياسة.

عند الطلب، يجب أن يوافق المرضى المقبولين لزرع الكبد على الخضوع لفحوص عشوائية للبول أو الدم بخصوص الكحول والماريجوانا والعقاقير غير القانونية. وسيتم التعامل مع رفض الخضوع لهذا الاختبار خلال الإطار الزمني المطلوب على أنه مماثل تمامًا للنتيجة الإيجابية للاختبار وسيُحذف المريض من قائمة الزرع.

لقد قرأت السياسة المبينة أعلاه، وتلقيت إجابات وافية عن أسئلتى المتعلقة بالسياسة، وأفهم معنى هذه السياسة. أوافق على اتباعها. لقد استلمت نسخة من هذه السياسة.

توقيع المريض \_\_\_\_\_ التاريخ \_\_\_\_\_

الشاهد \_\_\_\_\_ التاريخ \_\_\_\_\_

لقد شرحت السياسة المذكورة أعلاه لـ \_\_\_\_\_ وأجبت عن كل ما لديه أو لدى عائلته من أسئلة.

توقيع الأخصائي الاجتماعي \_\_\_\_\_ التاريخ \_\_\_\_\_





---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---





**MICHIGAN MEDICINE**  
UNIVERSITY OF MICHIGAN

**TRANSPLANT CENTER**